

Du 28 au 30 mai à l'invitation de l'Ambassade de France au Danemark, le GREA était présent à Nuuk (Groenland) aux "Journées françaises "

L'année 2009 fut un virage pour le Groenland, destination de 2/3 des missions du GREA. Suite à la loi sur l'autonomie du Groenland, votée par le parlement danois le 19 mai 2009, le Groenland a en effet accédé le 21 juin 2009 à une autonomie renforcée. Le Danemark lui a cédé 32 domaines de compétences nouveaux, dont ceux de la police et de la justice. Le groenlandais est devenu langue officielle. Seules la monnaie, la défense et la politique étrangère restent encore sous tutelle danoise. Cet acte historique fait suite à un référendum qui avait eu lieu au Groenland le 25 novembre 2008.



Le GREA suit de près les évolutions politiques, administratives et juridiques du Groenland, car pour réaliser nos missions scientifiques sur la côte Nord-Est, de nombreuses portes doivent chaque année être ouvertes (5 à 10 permis différents par expédition). Le destin du parc national est lui aussi rediscuté aujourd'hui, dans le cadre de ce nouveau contexte politique, mais aussi dans la perspective de futures exploitations minières et pétrolières censées assurer demain au Groenland une autonomie économique totale (le pays reste aujourd'hui subventionné par le Danemark).

Une délégation du GREA se rend à la capitale groenlandaise. Occasion unique pour Olivier Gilg et Brigitte Sabard,, co-responsables des missions Ecopolaris du GREA de rencontrer leurs nouveaux interlocuteurs administratifs en marge des « French days ».

Le jeudi 28 mai est consacré à la rencontre des partenaires.

Taléa Weissang (Head of Section Section of Nature, Ministry of Domestic Affairs, Nature and Environment) avec qui le GREA obtient de nombreux échanges mails depuis des mois pour l'obtention des permis qui ouvrent l'accès très réglementé au parc national.

A l'Institut du climat rencontre du directeur **Fernando Ugarte** responsable de l'équipe oiseaux/mammifères au *Nature Institute* et de sa femme.



A l'Institut des Sciences de l'éducation **INERISSAVIK** (Université du Groenland), **Jens Jacobsen**, directeur de Inerisaavik, partenaire principal de l'exposition qui a agréé le projet d'exposition du GREA en reconnaissant tout son intérêt pédagogique.



Montage de l'exposition et rencontre des personnels dans les murs de la commune du SERMESOOQ...

La municipalité de **Sermersooq** est née le **1er janvier 2009** de la fusion de plusieurs petites communautés dont celles d'Ammassalik et Ittoqqortoormiit sur la côte Est et de Nuuk. D'une surface égale à celles de la France et de la Suisse réunies (!!!) elle est la deuxième plus grande municipalité au monde après sa voisine de Qaasuitsup.



Première émotions : lorsque des groenlandais de passage dans les couloirs s'attardaient à lire attentivement les posters !





Les groenlandais rencontrés furent très chaleureux et avenants. Helle, assistante de la directrice de communication à la Commune de Sermersooq fut d'un précieux soutien pour l'organisation et le montage de l'exposition. Comme la plupart des gens rencontrés, elle pointe fièrement à l'aide de quelques photos, sa famille, son mariage, quand elle était jeune..



Ce séjour à Nuuk fut une occasion unique de revoir notre cher membre d'honneur et ami de longue date Finn Lynge.

Présent aux Journées françaises de l'Ambassade, il a par ailleurs prêté main forte au GREA pour le projet d'exposition.

Finn Lynge fut député européen pour le Groenland et a siégé 7 ans à Strasbourg avant le retrait du Groenland de l'UE. Puis il fut 2 ans à Bruxelles. Aujourd'hui, Chairman de la commission environnement de la conférence circumpolaire inuit qui vient de recevoir une distinction du gouvernement pour son engagement

<http://www.earthcharterinaction.org/content/articles/401/1/Finn-Lynge-of-Earth-Charter-Greenland-receives-an-award-from-the-government/Page1.html>

Finn a tracé la voie et suivi cette incroyable révolution du Groenland, qui « en 50 ans est passé de l'âge de pierre aux satellites ». Il écrit actuellement ses mémoires qui sont éditées en danois.



Une visite du vieux Nuuk n'a pas son pareil avec un guide comme Finn, originaire de Nuuk qui pointe une fenêtre pour montrer où vivait sa grand mère, où il a été conçu ...

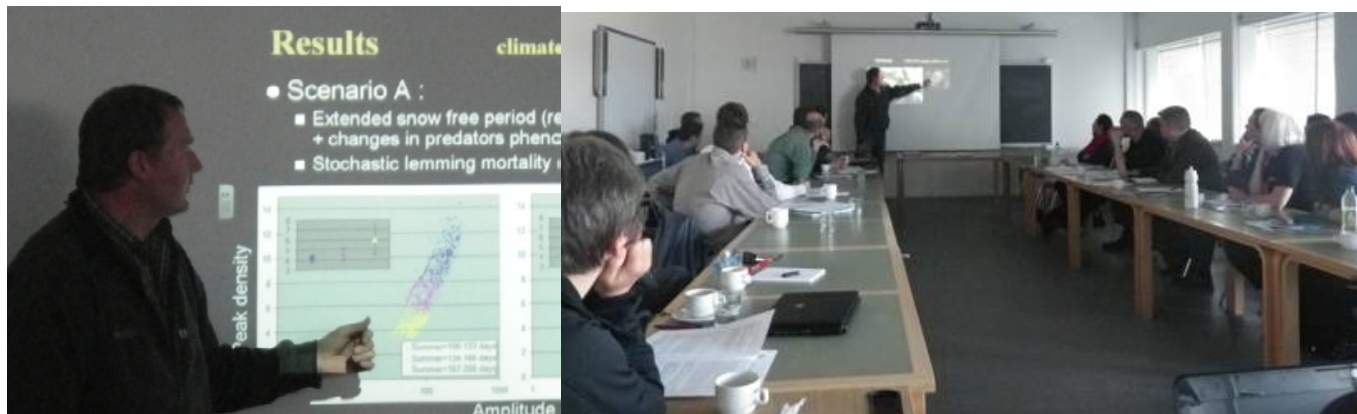
Pendant ce séjour dense, Finn n'a eu de cesse d'apporter comme d'habitude au GREA des éclairages émotionnels et des analyses profondes de sens sur la culture groenlandaise. Il a souvent évoqué ses inquiétudes face à ces grands virages géopolitiques et environnementaux qui touchent son pays.

Vendredi 29 mai « Ouverture » des *Journées françaises* organisées par l'Ambassade de France au Danemark

Le matin : Séminaire scientifique à l'Université du Groenland

Le but étant de renforcer les collaborations entre les chercheurs groenlandais et les Français.

Olivier GILG a présenté une conférence sur le thème de l'adaptation aux changements climatiques (gestion durable des ressources naturelles et adaptation des populations) en s'appuyant sur l'exemple des lemmings et des mouettes ivoires.



L'après midi :

Conférence politique en présence d'un député européen allemand, du Ministre des affaires étrangères groenlandais, l'Ambassadrice avec la participation du Chef du gouvernement « the Prime Minister of Greenland, Kuupik Kleist.



Finn Lynge, pour avoir participé à de nombreuses missions européennes, ne manque pas de souligner la dichotomie culturelle qui sépare le Groenland de l'Europe notamment en matière de gestion des ressources marines. Une occasion de rencontre et d'échange avec « the Prime » auquel le GREA est présenté par l'intermédiaire de Finn Lynge.



Rencontre très appréciée avec **Peter Mickelsen**, sous-directeur du centre de recherche sur le climat



Mais surtout pour les membres du GREA, très connu pour être l'auteur du fameux livre qui décrit toutes les petites huttes du Parc national.

Samedi 30 mai

Jour J : Inauguration de la version dano-groenlandaise de l'exposition Groenland grandeur nature, dans la mairie de la commune du Sermersook.

En présence de Madame L'ambassadrice de France au DK, H.E. Ms. Bérengère Quincy, Ambassador of France to Denmark



Depuis très longtemps, le GREA souhaitait communiquer ses connaissances et son expertise sur la côte Nord-Est aux Groenlandais de la côte Ouest qui appellent cette côte *Tunu* (« le dos »). Au printemps 2009 Adrian Aebischer lors d'une conférence à Narsaq avait reçu une demande d'enseignants sur la possibilité de disposer des ressources en images et en connaissances du GREA sur la faune et la flore polaires qu'il a relayée au GREA. L'exposition « Groenland Grandeur Nature » conçue par Olivier et Brigitte se présentait bien comme une réponse adéquate.

Après plusieurs mois de travail... Samedi 28 mai 2010, la municipalité de Sermersooq a ouvert grandes ses portes au GREA pour inaugurer dans ses murs l'exposition *Groenland grandeur nature* dans sa version bilingue dano-groenlandaise (*Grønland i naturens originaludgave / Kalaallit Nunaat pinngortitaq piviusoq*). Cette exposition, constituée de 8 posters, est le fruit d'un beau et efficace partenariat avec Rie Oldenburg qui a coordonné depuis le Sud du Groenland la traduction des textes et les relations avec les institutions



groenlandaises, alors que Brigitte Sabard à 4000 km de là, travaillait à sa conception. Rie, conservatrice du Museum de Narsaq, est la femme de notre grand ami et membre d'honneur Finn Lynge. L'intérêt pédagogique et le contenu de cette exposition ont été agréés par l'Institut des sciences de l'éducation - Inerisaavik -, un de nos principaux partenaires.

L'exposition sera gratuitement distribuée à l'automne aux 81 écoles et 14 muséums du Groenland. Elle retrace les fragiles adaptations de la faune et de la flore arctiques dans les milieux extrêmes. L'exposition existe aussi en version anglais (traduite par Mike et Kate Lea - GB).

Après les discours un petit film inédit de 15mn en version danoise. Un traducteur facilitait les échanges. Ils furent très attentifs et nous ont dit leur surprise de voir « autant d'animaux variés ». Il faut dire que la cote Est appelé Tunu (le dos) est peu connu par les Groenlandais de l'Ouest.



Puis les jeunes présents ont offert une chanson groenlandaise.



Avec Madame le Maire de Sermerssoq, Asii C. Naru...

La délégation Française en compagnie de Stine Johanensen adjointe du Sermerssoq



Parallèlement et, indépendamment à ces journées françaises, dans Katuaq, le grand centre culturel de la capitale, se tenait une toute autre conférence internationale !

Elle visait à rapprocher acteurs locaux, investisseurs et exploitants de ressources minières et pétrolières. Le contraste entre ces deux initiatives illustre bien le dilemme auquel est aujourd'hui confronté le peuple groenlandais et le nouveau parti politique au pouvoir : entre traditions et modernité, entre volonté de protéger une terre unique et aspirations politiques entraînant le pays sur la route d'une coûteuse autonomie. Le Groenland n'a pas fini de faire parler de lui !

Program	
07.45-08.15	Registration
08.15-08.30	Velkommen til Suppliers Networking Event Opening of Suppliers Networking Event by Ove Karl Bertelsen, <i>Medlem af Naalakkersuutut for Erhverv og Råstoffer</i> Minister of Industry and Mineral Resources
08.30-09.30	Oil Session: Olie efterforskning og mulighederne for grønlandske leverandører Oil exploration and possibilities for Greenlandic Suppliers by Daryl Jones, Cairn Energy & Arne Rosenkrands, GOIA
9.45-10.45	Mining Session: Forventninger til leverandører indenfor mineraler Outlook and expectations of suppliers within Mining: What is to be expected as supplier to London Mining? What is expected as supplier to Greenland Minerals & Energy? by Kaj Kleist, London Mining & Johannes Kyed, Greenland Minerals & Energy
	Trends and opportunities: Greenlandic Supply Base Initiatives By Martin Ben Shalmi, Greenland Petroleum Services A/S
11.00-12.00	Aluminium Session: Forventninger til leverandører indenfor aluminium Outlook and expectations of suppliers within aluminium – what is expected as supplier to Alcoa? by Greg Ott, Alcoa HMR – supplying the aluminium industry – past, present, future by Knut Prestnes, HMR
12.00-12.15	Arctic Business Networks arbejde for vækst og nye forretningsområder Arctic Business Networks work for growth and new business areas by Poul Hededal, Rambøll, formand i projektgruppen Råstoffer under Arctic Business Network/ Head of project Natural Resources connected to Arctic Business Network
12.15-13.00	Frokost Buffet Lunch Buffet
13.00-13.30	Hvad går galt i store projekter, og hvilke programmer findes til at hjælpe etablering af samarbejder mellem store og små-mellemstore virksomheder? Common mistakes in large scale projects? Business Linkages programs: how to establish relationships between large companies and small-medium enterprises by Morten Larsen, The World Bank

Et finalement **une dégustation de Mattaq** (peau de baleine), délicatesse locale et partie intégrante de la culture groenlandaise.



Les missions Ecopolaris-GREA sont soutenues par Columbia, Moulin des moines, Intermarché, Ovoteam, Lestra, PI diffusion, Canon France, Victorinox, Vitagermine

